

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

9 DECEMBER 1997

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van
30 juni 1994 ter bescherming van
de persoonlijke levenssfeer tegen het
afluisteren, kennisnemen en opnemen
van privécommunicatie en
-telecommunicatie**

AMENDEMENTEN

voorgesteld na indiening van het verslag

N^r 61 VAN DE HEER GIET

Art. 9

In het voorgestelde artikel 90septies, het vijfde lid vervangen door wat volgt :

« De rechter spreekt zich soeverein uit over het verzoek van de verdachte, de beklaagde, de burgerlijke partij of hun raadsman, om het geheel of gedeelten van de ter griffie neergelegde opnamen en overschrijvingen die niet zijn opgetekend in een proces-verbaal, te raadplegen, en over hun verzoek tot overschrijving van bijkomende delen van de opnamen. De onderzoeksrechter kan, om redenen die verband houden met de behoeften van het onderzoek of met de bescher-

Zie :

- 1075 - 96 / 97 :

- N^r 1 : Wetsontwerp.
- N^{os} 2 tot 7 : Amendementen.
- N^r 8 : Erratum.
- N^r 9 : Verslag.
- N^r 10 : Tekst aangenomen door de commissie.
- N^r 11 : Amendementen.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

9 DÉCEMBRE 1997

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 30 juin 1994
relative à la protection de la vie
privée contre les écoutes, la prise
de connaissance et l'enregistrement
de communications et de
télécommunications privées**

AMENDEMENTS

présentés après le dépôt du rapport

N^o 61 DE M. GIET

Art. 9

Dans l'article 90septies proposé, remplacer l'alinéa 5 par ce qui suit :

« Le juge se prononce par décision motivée sur la demande du prévenu, de l'inculpé, de la partie civile ou de leurs conseils, de consulter la totalité ou des parties des enregistrements et des transcriptions déposés au greffe qui ne sont pas consignées dans un procès-verbal, et sur leur demande de transcrire des parties additionnelles des enregistrements. Le juge d'instruction peut refuser de faire droit à la demande pour des raisons liées aux nécessités de l'enquête ou

Voir :

- 1075 - 96 / 97 :

- N^o 1 : Projet de loi.
- N^{os} 2 à 7 : Amendements.
- N^o 8 : Erratum.
- N^o 9 : Rapport.
- N^o 10 : Texte adopté par la commission.
- N^o 11 : Amendements.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

ming van de rechten of belangen van derden, weigeren het verzoek in te willigen. De procureur des Konings en de verzoeker kunnen in dat geval beroep instellen bij de kamer van inbeschuldigingstelling bij een met redenen omkleed verzoekschrift dat ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt neergelegd binnen twee weken te rekenen van de dag waarop de beslissing hen ter kennis wordt gebracht. ».

VERANTWOORDING

Het wegvallen van de verplichting om de gehele opname over te schrijven heeft tot gevolg dat het noodzakelijk wordt in een beroepsmogelijkheid te voorzien voor het geval de rechter zou weigeren het verzoek in te willigen.

N° 62 VAN DE HEER GIET

Art. 6

Dit artikel, waarvan de huidige tekst § 1 wordt, aanvullen met een § 2, luidend als volgt :

« § 2. Artikel 90ter van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een § 6 (nieuw), luidend als volgt :

« § 6. Onverminderd de toepassing van artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering, mag de informatie verstrekt door de in § 1 bedoelde bewakingsmaatregelen alleen worden aangewend voor gerechtelijke doeleinden die verband houden met de in de paragrafen 2 en 4 opgesomde strafbare feiten. » ».

VERANTWOORDING

De wet, noch de parlementaire voorbereiding geven uitsluitsel over de vraag of informatie verkregen in het raam van een in artikel 90ter bedoelde bewakingsmaatregel, al dan niet als wettelijk bewijsmiddel kan worden aangewend in het raam van een andere strafprocedure dan die waarvoor de toestemming tot af luisteren was gegeven, teneinde andere strafbare feiten te bestraffen dan die welke in de paragrafen 2 en 4 van dat artikel worden opgesomd.

Aangezien het duidelijk de bedoeling van de wetgever is het af luisteren te beperken tot de overtredingen die hij als de zwaarste beschouwt, en voorts verkennende af luisterpraktijken te voorkomen, menen wij dat het opportuun is in de wet zelf te preciseren dat de informatie verstrekt door de in artikel 90ter bedoelde bewakingsmaatregelen enkel en alleen kan worden aangewend voor gerechtelijke doeleinden in verband met de bestraffing van de exhaustieve lijst met strafbare feiten die in dat artikel is opgenomen, wat uiteraard niets afdoet aan de verplichting tot informatieverstrekking aan de procureur des Konings, zoals bepaald in artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering.

pour des raisons liées à la protection des droits ou des intérêts de tiers. Dans ce cas le procureur du Roi et le requérant peuvent saisir la chambre des mises en accusation d'un recours par requête motivée déposée au greffe du tribunal de première instance dans un délai de quinze jours à compter du jour où la décision est portée à leur connaissance. ».

JUSTIFICATION

La suppression de l'obligation de retranscription intégrale de l'ensemble des enregistrements nécessite d'organiser une voie de recours en cas de refus du juge.

N° 62 DE M. GIET

Art. 6

Compléter cet article, dont le texte actuel forme le § 1^{er}, par un § 2, libellé comme suit :

« § 2. L'article 90ter du même code est complété par un § 6 (nouveau) rédigé comme suit :

« § 6. Sans préjudice de l'article 29 du Code d'instruction criminelle, les informations fournies par les mesures de surveillance visées au § 1^{er} ne peuvent être utilisées qu'aux fins judiciaires relatives à la répression des infractions énumérées aux §§ 2 et 4. » ».

JUSTIFICATION

Ni la loi, ni les travaux préparatoires ne sont clairs quant à la question de savoir si les informations obtenues dans le cadre d'une mesure de surveillance visée à l'article 90ter peuvent être utilisées comme preuves légales dans le cadre d'une autre procédure pénale que celle pour laquelle l'écoute était autorisée, aux fins de réprimer des infractions autres que celles énumérées par les §§ 2 et 4 de cet article.

L'intention du législateur étant clairement de limiter l'usage des écoutes aux infractions qu'il considère les plus graves, et de prévenir par ailleurs la pratique des écoutes exploratoires, nous pensons qu'il est opportun de préciser dans la loi même que les informations fournies par les mesures de surveillance visées à l'article 90ter ne peuvent être utilisées qu'aux fins judiciaires relatives à la répression des infractions limitativement énumérées par cet article, et sans préjudice bien sûr de l'obligation d'information du procureur du Roi portée par l'article 29 du Code d'instruction criminelle.

Th. GIET

N^r 63 VAN DE HEER GIET c.s.
(In bijkomende orde)

Art. 9

In het voorgestelde artikel 90septies, het vijfde lid aanvullen met wat volgt :

« De onderzoeksrechter die een dergelijk verzoek ontvangt, kan, om redenen die verband houden met de bescherming van de rechten of belangen van derden, weigeren dat verzoek in te willigen. In dat geval kunnen de procureur des Konings en de verzoeker beroep instellen bij de kamer van inbeschuldigingstelling bij een met redenen omkleed verzoekschrift dat ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt neergelegd binnen twee weken te rekenen van de dag waarop de beslissing hen ter kennis wordt gebracht. ».

VERANTWOORDING

De beroepsmogelijkheid tegen de beslissing van de onderzoeksrechter moet uitdrukkelijk worden vermeld, gelet op de onzekere toepassing van de artikelen 61ter en 61quinquies van het ontwerp-Franchimont.

Tegen de beslissingen van de feitenrechter kan op zich van rechtswege beroep worden aangetekend.

N^o 63 DE M. GIET ET CONSORTS
(En ordre subsidiaire)

Art. 9

Dans l'article 90septies proposé, compléter l'alinéa 5 par ce qui suit :

« Le juge d'instruction saisi d'une telle demande peut refuser d'y faire droit pour des raisons liées aux nécessités de l'enquête ou pour des raisons liées à la protection des droits ou des intérêts de tiers. Dans ce cas, le procureur du Roi et le requérant peuvent saisir la chambre des mises en accusation d'un recours par requête motivée déposée au greffe du tribunal de première instance dans un délai de quinze jours à compter du jour où la décision est portée à leur connaissance. ».

JUSTIFICATION

Il convient de prévoir expressément la voie de recours contre la décision du juge d'instruction compte tenu de l'incertitude quant à l'application des articles 61ter et 61quinquies du projet Franchimont.

Les décisions des juridictions de fond, quant à elles, sont de droit susceptibles d'appel.

Th. GIET
R. LANDUYT
Y. LETERME